PHILIPS
AVENT
SCF358

EN	Important information leaflet
DE	Wichtiges Informationsmerkblatt
FR	Brochure « Informations importantes »
ID	Pamflet informasi penting
NL	Folder met belangrijke informatie
TH	เอกสารข้อมูลสำคัญ
TR	Önemli bilgi broşürü
VI	Tờ rơi về thông tin quan trọng

© 2020 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
3000 047 94622

English

1 Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips Avent! To fully benefit from the support that Philips offers, register your appliance at **www.philips.com/welcome**.

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

2 Important

Danger

- Do not immerse the cord, plug or appliance in water or other liquid.

Warning

- Only use the appliance indoors.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop. Store excess cord in the base of the bottle warmer.
- Keep the power cord away from hot surfaces.
- Only connect the appliance to a grounded wall socket. Always make sure that the plug is inserted into the wall socket properly.
- Before you connect the appliance, check that the voltage indicated on the bottom of the appliance corresponds to the local voltage.
- If you need to use an extension cord, make sure it is a grounded extension cord with a rating of at least 13 amperes.
- Do not use the appliance if the plug, the power cord or the appliance itself is damaged. If the power cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a Philips authorized service centre or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not place the appliance on or near a hot gas or electric cooker, or in a heated oven.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.
- Children must not play with the appliance.
- Do not spill water on the power plug.
- Only use the appliance as described in the user manual to avoid injury due to misuse.
- Do not preheat the appliance.
- Always place a fully assembled bottle with cap in the bottle warmer before you add water.
- Make sure you add water before you switch on the bottle warmer.
- Hot water can cause serious burns. Be careful when the bottle warmer contains hot water.
- The accessible surfaces of the appliance may become hot during use and are subject to residual heat after use.
- Do not move the appliance when it contains hot water.
- When the food or milk has reached the required temperature, remove the bottle or container from the bottle warmer. If you leave food or milk in the bottle warmer, the temperature of the food or milk increases.

Caution

- This appliance is intended for use in household and similar applications such as farm houses, bed and breakfast accommodations, staff kitchen areas in stores, offices and other work environments, and by guests in hotels, motels and other residential type environments.
- The food should not be heated for too long.
- Always check the food temperature before you feed your child. Gently swirl the bottle and check by sprinkling a few drops on the inside of your wrist. (Follow the instructions in section "Feed your baby the milk".)
- Unplug the appliance when it is not in use.
- The surface of the heating element is subject to residual heat after use.
- Let the appliance cool down before you clean it.
- Follow the descaling instructions to avoid irreparable damage.
- Do not try to open or repair the appliance yourself. Contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see **www.philips.com/support**).

The production date code YYWW is located in the cord storage compartment in the base of the bottle warmer.

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

3 Recycling

This symbol means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).

Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

4 Guarantee and support

If you need information or if you have problems, please visit the Philips website at **www.philips.com/avent** or contact the Philips Customer Care Center in your country (refer to the enclosed worldwide guarantee leaflet for details). If there is no Customer Care Center in your country, go to your local Philips dealer.

Deutsch

1 Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips Avent! Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Gerät unter **www.philips.com/welcome** registrieren.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

2 Wichtig!

Achtung!

- Tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Achtung

- Verwenden Sie das Gerät nur im Haus.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über den Rand eines Tisches oder einer Arbeitsfläche hängen. Wickeln Sie das überflüssige Kabel am Sockel des Flaschenwärmers auf.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht in der Nähe heißer Flächen verläuft.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an. Achten Sie stets darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt.
- Bevor Sie das Gerät an eine Steckdose anschließen, überprüfen Sie, ob die auf dem Gerät angegebene Spannung mit der Netzspannung vor Ort übereinstimmt.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, muss dieses geerdet und auf mindestens 13 A ausgelegt sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind. Ist das Netzkabel defekt, darf es nur von Philips, einem autorisierten Philips Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf den heißen Gas- oder Elektroherd oder in den beheizten Ofen.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden, außer Sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf den Netzstecker geschüttet wird.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, um mögliche Verletzungen durch falsche Bedienung zu vermeiden.
- Wärmen Sie das Gerät nicht vor.
- Stellen Sie immer eine vollständig zusammengesetzte Flasche mit Kappe in den Flaschenwärmer, bevor Sie Wasser hinzufügen.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie vor dem Einschalten des Flaschenwärmers Wasser hinzufügen.
- Beachten Sie, dass heißes Wasser Verbrühungen verursachen kann. Seien Sie vorsichtig, wenn der Flaschenwärmer heißes Wasser enthält.
- Die Oberflächen des Geräts können während des Gebrauchs heiß werden und verfügen nach dem Gebrauch über Restwärme.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, wenn es heißes Wasser enthält.
- Wenn die Nahrung oder die Milch die erforderliche Temperatur erreicht haben, nehmen Sie die Flasche oder den Behälter aus dem Flaschenwärmer. Wenn Sie Nahrung oder Milch im Flaschenwärmer lassen, steigt die Temperatur der Nahrung oder Milch an.

Vorsicht

- Dieses Gerät ist für die Verwendung im Haushalt und in Einrichtungen wie Bauernhöfen, Frühstückspensionen, Mitarbeiterküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen sowie für Gäste in Hotels, Motels und anderen Einrichtungen vorgesehen.
- Die Speisen sollten nicht zu lange erhitzt werden.
- Bevor Sie Ihr Baby füttern, sollten Sie die Temperatur der Nahrung überprüfen. Schwenken Sie die Flasche vorsichtig und prüfen Sie die Temperatur, indem Sie einige Tropfen auf die Innenseite Ihres Handgelenks tropfen. (Befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt "Ihrem Baby die Milch geben".)
- Stecken Sie das Gerät aus, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Die Oberfläche des Heizelements kann nach der Verwendung Abwärme abgeben.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Entkalken, um irreparable Schäden zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu warten oder zu reparieren. Wenden Sie sich an den Philips Service-Center in Ihrem Land (siehe **www.philips.com/support**).

Sie können das Produktionsdatum JJWW im Kabelfach unten am Flaschenwärmer finden.

Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

3 Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).

1. Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
2. Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
3. Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
4. Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: **https://www.stiftung-ear.de/**

4 Garantie und Support

Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie die Philips Website **www.philips.com/avent** oder setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Ihrem Land in Verbindung (weitere Informationen finden Sie in der beiliegenden internationalen Garantieschrift). Sollte es in Ihrem Land kein Service-Center geben, wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Philips Händler.

Français

1 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue chez Philips Avent ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre appareil à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.

Lisez attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.

2 Important

Danger

- N'immergez ni le cordon d'alimentation, ni la fiche électrique ni l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.

Avertissement

- Les appareils doivent être utilisés uniquement en intérieur.
- Ne laissez en aucun cas le cordon d'alimentation pendre d'une table ou d'un plan de travail. Rangez le surplus de cordon dans la base du chauffe-biberon.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre. Assurez-vous toujours que la fiche est correctement insérée dans la prise murale.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sous l'appareil correspond bien à la tension secteur locale.
- Si vous avez besoin d'utiliser une rallonge, assurez-vous qu'elle est reliée à la terre et qu'elle prend en charge au moins 13 ampères.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même sont endommagés. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne placez pas l'appareil sur une cuisinière à gaz ou électrique chaude ni dans un four chaud.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces personnes soient sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient pris connaissance des dangers encourus.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sous surveillance. Tenez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne versez pas d'eau sur la fiche d'alimentation.
- Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans le manuel d'utilisation afin d'éviter toute blessure due à une utilisation inappropriée.
- Ne préchauffez pas l'appareil.
- Avant de mettre l'eau dans le chauffe-biberon, placez toujours le biberon fermé par son couvercle dans l'appareil.
- Avant de mettre le chauffe-biberon en marche, veillez à ajouter l'eau.
- L'eau chaude peut provoquer de graves brûlures. Soyez prudent lorsque le chauffe-biberon contient de l'eau chaude.
- Les surfaces accessibles de l'appareil peuvent devenir brûlantes en cours d'utilisation et restent chaudes (chaleur résiduelle) après utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il contient de l'eau chaude.
- Lorsque les aliments ou le lait a atteint la température requise, retirez le biberon ou le pot du chauffe-biberon. La température des aliments ou du lait augmentera s'ils sont laissés dans le chauffe-biberon.

Attention

- Cet appareil est destiné à un usage domestique ou apparenté, tel que dans des fermes, chambres d'hôtes, cuisines destinées aux employés dans les entreprises, magasins et autres lieux de travail, ou par des clients dans des hôtels, motels et autres environnements résidentiels.
- Les aliments ne doivent pas être chauffés pendant trop longtemps.
- Vérifiez toujours la température des aliments avant de commencer à nourrir votre enfant. Agitez doucement le biberon d'un geste circulaire et vérifiez sa température en faisant tomber quelques gouttes sur la face interne de votre poignet. (Suivez les instructions dans la section Donner le lait à votre bébé.)
- Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Après utilisation, la surface de l'élément chauffant reste chaude pendant un certain temps.
- Avant de nettoyer l'appareil, laissez-le refroidir.
- Pour éviter tout dommage irréparable, suivez les instructions de détartrage.
- N'essayez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même. Contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir **www.philips.com/support**).

Le code de date de production YYWW se trouve dans le compartiment de rangement du cordon situé dans la base du chauffe-biberon.

Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

3 Recyclage

Ce symbole signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).

Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

4 Garantie et assistance

Si vous rencontrez un problème ou si vous souhaitez obtenir des informations, rendez-vous sur le site Web de Philips à l'adresse **www.philips.com/avent** ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de la garantie pour plus de détails). S'il n'existe pas de Service Consommateurs Philips dans votre pays, renseignez-vous auprès de votre revendeur Philips.

Indonesia

1 Pengantar

Selamat atas pembelian Anda dan selamat datang di Philips Avent! Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan alat Anda di **www.philips.com/welcome**.

Baca petunjuk pengguna ini secara saksama sebelum Anda menggunakan alat dan simpan untuk referensi di kemudian hari.

2 Penting

Bahaya

- Jangan merendam kabel, steker, atau alat di dalam air atau cairan lainnya.

Peringatan

- Hanya gunakan alat di dalam ruangan.
- Jangan biarkan kabel daya menggantung di tepian meja. Simpan sisa uluran kabel di bagian bawah penghangat botol.
- Jauhkan kabel listrik dari permukaan yang panas.
- Alat hanya boleh dihubungkan ke stopkontak dinding yang memiliki arde. Selalu pastikan steker dipasang dengan benar pada stopkontak dinding.
- Sebelum Anda menghubungkan alat, pastikan voltase yang ditunjukkan pada bagian bawah alat sesuai dengan voltase listrik setempat.
- Jika Anda perlu menggunakan kabel sambungan, pastikan kabel adalah kabel sambungan yang memiliki arde dengan peringkat setidaknya 13 amper.
- Jangan gunakan alat ini jika steker, kabel listrik, atau alat ini rusak. Jika kabel listrik rusak, Anda harus menukarkannya ke Philips, ke pusat layanan resmi Philips, atau orang dengan keahlian yang sesuai, untuk diganti agar terhindar dari bahaya.
- Jangan letakkan alat di atau dekat dengan gas panas atau penanak listrik, atau di dalam oven yang panas.
- Alat ini dapat digunakan oleh orang dengan cacat fisik, indera atau kecakapan mental yang kurang atau kurang pengalaman dan pengetahuan jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan mengerti bahayanya.
- Alat ini dapat digunakan oleh anak-anak berusia 8 tahun ke atas jika mereka diberi pengawasan atau petunjuk mengenai cara penggunaan alat yang aman dan jika mereka telah mengerti bahayanya. Pembersihan dan perawatan pengguna tidak boleh dilakukan oleh anak-anak kecuali mereka berusia lebih dari 8 tahun dan dalam pengawasan. Jauhkan alat dan kabelnya dari jangkauan anak-anak yang berusia kurang dari 8 tahun.
- Anak-anak dilarang bermain dengan alat ini.
- Jangan biarkan steker listrik terkena tumpahan air.
- Gunakan alat sebagaimana diterangkan dalam petunjuk penggunaan ini agar terhindar dari cedera akibat kesalahan penggunaan.
- Jangan memanaskan alat sebelumnya.
- Selalu letakkan botol yang terpasang lengkap dengan tutup di dalam penghangat botol sebelum Anda menambahkan air.
- Pastikan Anda menambahkan air sebelum menghidupkan penghangat botol.
- Air panas dapat menyebabkan luka bakar serius. Berhati-hatilah saat penghangat botol berisi air panas.
- Permukaan alat yang dapat disentuh bisa menjadi panas saat penggunaan dan mungkin masih terasa panas setelah penggunaan.

- Jangan pindahkan alat saat masih berisi air panas.
- Saat makanan atau air susu mencapai suhu yang diinginkan, keluarkan botol atau wadah makanan dari penghangat botol. Jika meninggalkan makanan atau air susu di dalam penghangat botol, suhu makanan atau air susu akan terus naik.

Perhatian

- Alat ini ditujukan untuk digunakan di rumah tangga dan pemakaian serupa seperti di pertanian, akomodasi bed and breakfast, area staf dapur di toko, kantor, dan lingkungan kerja lainnya, serta oleh tamu di hotel, motel, dan lingkungan berjenis tempat tinggal lainnya.
- Jangan memanaskan makanan terlalu lama.
- Periksalah selalu suhu makanan sebelum menyuapi anak Anda. Goyang-goyangkan botol secara perlahan dan periksa suhu dengan meneteskan sedikit susu di sisi dalam pergelangan tangan Anda. (Ikuti petunjuk di bagian "Memberikan susu kepada bayi".)
- Cabut alat saat tidak digunakan.
- Permukaan elemen pemanas mungkin masih akan terasa panas setelah penggunaan.
- Biarkan alat mendingin sebelum Anda membersihkannya.
- Ikuti petunjuk pembersihan kerak untuk menghindari kerusakan yang tidak dapat diperbaiki lagi.
- Jangan mencoba membuka atau memperbaiki alat ini sendiri. Hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (lihat **www.philips.com/support**).

Kode tanggal produksi TTMM berada di wadah penyimpanan kabel di bagian bawah penghangat botol.

Medan elektromagnet (EMF)

Alat Philips ini mematuhi semua standar dan peraturan yang berlaku terkait paparan terhadap medan elektromagnet.

3 Pendauran Ulang

Simbol ini berarti produk ini dilarang dibuang bersama limbah rumah tangga normal (2012/19/EU).

Patuhi peraturan mengenai pengumpulan produk-produk elektrik dan elektronik di negara Anda. Pembuangan produk secara benar akan membantu mencegah dampak negatif terhadap lingkungan dan kesehatan manusia.

4 Garansi dan bantuan

Jika Anda perlu informasi atau mengalami masalah, silakan kunjungi situs web Philips di **www.philips.com/avent** atau hubungi Pusat Layanan Pelanggan Philips di negara Anda (baca lembar garansi seluruh dunia yang disertakan untuk detail selengkapnya). Jika di negara Anda tidak terdapat Pusat Layanan Pelanggan, kunjungi dealer Philips setempat.

Nederlands

1 Inleiding

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips Avent! Wil je volledig profiteren van de ondersteuning die Philips je kan bieden? Registreer je apparaat dan op **www.philips.com/welcome**.

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat je het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.

2 Belangrijk

Gevaar

- Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of in een andere vloeistof.

Waarschuwing

- Gebruik het apparaat alleen binnenshuis.
- Laat het netsnoer niet over de rand van een tafel of aanrecht hangen. Berg ongebruikte stukken snoer in de voet van de flessenwarmer.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact. Controleer altijd of de stekker goed in het stopcontact zit.
- Controleer voordat je het apparaat aansluit of het voltage dat aan de onderkant van het apparaat is aangegeven overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Als je een verlengsnoer nodig hebt, gebruik dan een geaard verlengsnoer dat berekend is op minimaal 13 ampère.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet het, om gevaar te voorkomen, worden vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties.
- Plaats het apparaat niet op of in de buurt van een gasfornuis of elektrisch fornuis of in een warme oven.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar, mits zij toezicht of instructie hebben ontvangen aangaande veilig gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen. Reiniging en onderhoud mogen alleen door kinderen worden uitgevoerd die ouder zijn dan 8 en alleen onder toezicht. Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen die jonger zijn dan 8 jaar oud.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Mors geen water op de stekker.
- Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing om mogelijk letsel door verkeerd gebruik te voorkomen.
- Verwarm het apparaat niet voor.
- Plaats altijd een volledig in elkaar gezette fles met dop in de flessenwarmer voordat u water toevoegt.
- Voeg water toe voordat u de flessenwarmer inschakelt.
- Heet water kan ernstige brandwonden veroorzaken. Wees voorzichtig wanneer de flessenwarmer heet water bevat.
- De aanraakbare oppervlakken van het apparaat kunnen heet worden tijdens gebruik en na gebruik nog een tijdje heet blijven.
- Verplaats het apparaat niet wanneer het heet water bevat.
- Haal de fles of beker uit de flessenwarmer zodra de voeding of melk de gewenste temperatuur heeft bereikt. Als je voedsel of melk langer in de flessenwarmer laat, stijgt de temperatuur van het voedsel of de melk.

Let op

- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk en soortgelijk gebruik zoals: op boerderijen; in bed & breakfasts; in keukens (voor personeel), in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; door gasten in hotels, motels en andere verblijfsaccommodaties.
- Het voedsel mag niet te lang worden verwarmd.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding voordat u uw kind gaat voeden. Draai de fles voorzichtig rond en controleer de temperatuur door een paar druppels op de binnenkant van je pols te sprenkelen. (Volg de instructies in het gedeelte 'Je baby melk geven'.)
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer het niet in gebruik is.
- Het oppervlak van het verwarmingselement is na gebruik niet meteen afgekoeld.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt.
- Volg de ontkalkingsinstructies om onherstelbare schade te voorkomen.
- Probeer het apparaat niet zelf te openen of te repareren. Neem contact op met het Philips Consumer Care Centre in jouw land (zie **www.philips.com/support**).

De code van de productiedatum JJWW is te vinden in de snoeropbergruimte aan de onderkant van de flessenwarmer.

Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle normen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

3 Recyclen

Dit symbool betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).

Volg de geldende regels in je land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwijdert, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

4 Garantie en ondersteuning

Als je hulp of informatie nodig hebt of als je een probleem hebt, ga dan naar de Philips-website: **www.philips.com/avent** of neem contact op met het Philips Customer Care Centre in jouw land (raadpleeg het bijgesloten 'worldwide guarantee'-vouwblad voor meer informatie). Als er geen Customer Care Centre in je land is, ga dan naar je lokale Philips-dealer.

ภาษาไทย

1 ข้อมูลเบื้องต้น

ขอแสดงความยินดีที่คุณสั่งซื้อ และยินดีต้อนรับสู่ Philips Avent! เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณได้ที่ www.philips.com/welcome

ควรอ่านคู่มืออย่างละเอียดก่อนใช้งานและเก็บไว้เพื่อใช้อ้างอิงในครั้งต่อไป

2 ข้อสำคัญ

อันตราย

- ห้ามแช่สายไฟ ปลั๊กไฟ หรือตัวเครื่องลงในน้ำหรือของเหลวอื่นๆ

คำเตือน

- ใช้เครื่องเฉพาะภายในร่มเท่านั้น
- ไม่ควรปล่อยให้สายไฟห้อยลงมาจากขอบโต๊ะหรือชั้นวาง เก็บสายที่ไฟที่เหลือไว้ที่ฐานของเครื่องอุ่นขวดนม
- ห้ามวางสายไฟใกล้พื้นผิวที่มีความร้อน
- เสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับที่ต่อสายดินไว้เรียบร้อยแล้วเท่านั้น ตรวจดูให้แน่ใจเสมอว่าเสียบปลั๊กไฟเข้ากับเต้ารับบนผนังแน่นดีแล้ว
- ก่อนที่คุณจะเชื่อมต่อตัวเครื่อง โปรดตรวจสอบว่าแรงดันไฟฟ้าที่ระบุไว้ที่ใต้เครื่องตรงกับแรงดันไฟฟ้าในพื้นที่
- หากคุณจำเป็นต้องใช้สายไฟเพิ่มความยาว ควรตรวจสอบว่ามีการเชื่อมต่อสายดินที่มีระดับอย่างน้อย 13 แอมแปร์
- ห้ามใช้งานเครื่อง หากปลั๊กไฟ สายไฟ หรือตัวเครื่องมีการชำรุด หากสายไฟชำรุด คุณต้องให้ช่างผู้ชำนาญของ Philips, ศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตจาก Philips หรือผู้ที่ผ่านการฝึกอบรมดำเนินการเปลี่ยนให้เพื่อหลีกเลี่ยงอันตรายที่อาจเกิดขึ้น
- ห้ามวางตัวเครื่องไว้ด้านบนหรือใกล้กับแก๊สร้อนหรือหม้อหุงข้าวไฟฟ้า หรือวางไว้ในเตาอบที่ร้อน
- ผู้ที่มีสภาพร่างกายไม่สมบูรณ์ ประสาทสัมผัสไม่สมบูรณ์หรือสภาพจิตใจไม่ปกติ หรือขาดประสบการณ์และความรู้ความเข้าใจ สามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากอยู่ในการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้งานที่ปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน
- เด็กอายุ 8 ปีและมากกว่าสามารถใช้เครื่องนี้ได้ หากได้รับการควบคุมดูแลหรือได้รับคำแนะนำในการใช้เครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้องในการใช้งาน ห้ามให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาเครื่อง เว้นแต่เด็กอายุ 8 ปีขึ้นไป และอยู่ภายใต้การควบคุมดูแล เก็บเครื่องและสายไฟให้ห่างจากมือเด็กอายุต่ำกว่า 8 ปี
- ห้ามเด็กเล่นอุปกรณ์
- ระวังไม่ให้ปลั๊กไฟโดนน้ำ
- ใช้เครื่องตามคำแนะนำในคู่มือผู้ใช้เท่านั้นเพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บจากการใช้งานที่ผิดวิธี
- ห้ามทำให้เครื่องร้อนก่อนใช้งาน
- ควรใส่ขวดที่ประกอบเรียบร้อยแล้วพร้อมฝาครอบไว้ในเครื่องอุ่นขวดนมให้เรียบร้อยก่อนที่จะเติมน้ำ
- ตรวจสอบว่า คุณได้เติมน้ำแล้ว ก่อนที่จะเปิดสวิตช์เครื่องอุ่นขวดนม
- น้ำร้อนอาจทำให้เกิดแผลพุพองรุนแรง โปรดระมัดระวังเมื่อเครื่องอุ่นขวดนมมีน้ำร้อนบรรจุอยู่
- พื้นผิวส่วนที่สามารถจับต้องได้ของเครื่องอาจมีความร้อนในระหว่างการใช้งาน และอาจมีความร้อนตกค้างอยู่หลังจากการใช้งาน
- ห้ามย้ายที่อุปกรณ์ในขณะที่มีน้ำร้อนบรรจุอยู่
- เมื่ออาหารหรือนมมีอุณหภูมิตามที่ต้องการแล้ว ให้นำขวดนมหรือภาชนะบรรจุออกจากเครื่องอุ่นขวดนม หากทิ้งอาหารหรือนมไว้ในเครื่องอุ่นขวดนม อุณหภูมิของอาหารหรือนมจะเพิ่มขึ้น

ข้อควรระวัง

- ตัวเครื่องเหมาะสำหรับใช้งานภายในครัวเรือนและใช้เพื่อวัตถุประสงค์ที่คล้ายคลึงกัน เช่น บ้านในฟาร์ม, ห้องพักพร้อมบริการอาหารเช้า (Bed and Breakfast), ห้องครัวสำหรับพนักงานในร้านค้า, สำนักงานและสถานที่ทำงานลักษณะอื่นๆ และเหมาะสำหรับใช้งานโดยลูกค้าในโรงแรม โมเต็ล และที่พักประเภทอื่นๆ
- ไม่ควรให้ความร้อนกับอาหารเป็นเวลานานเกินไป
- ควรตรวจสอบอุณหภูมิของอาหารอยู่เสมอก่อนที่จะป้อนให้แก่ลูกน้อย หมุนขวดนมเบาๆ และตรวจสอบโดยหยดนมเป็นหยดเล็กๆ ลงบนข้อมือด้านใน (ทำตามคำแนะนำในส่วน "การให้นมทารกของคุณ")
- ควรถอดปลั๊กอุปกรณ์ออกเวลาที่ไม่ได้ใช้งาน
- พื้นผิวของชิ้นส่วนทำความร้อนอาจยังร้อนอยู่หลังจากการใช้งาน
- ปล่อยให้เครื่องเย็นลงก่อนจึงค่อยทำความสะอาด
- ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในการขจัดตะกรันเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายที่ร้ายแรง
- ห้ามพยายามเปิดหรือซ่อมเครื่องด้วยตัวเอง ติดต่อศูนย์บริการดูแลลูกค้าของบริษัท Philips ในประเทศของคุณ (ดู **www.philips.com/support**)

รหัสวันที่ผลิต YYWW จะอยู่ในช่องเก็บสายไฟที่อยู่ในฐานของเครื่องอุ่นขวดนม

สนามแม่เหล็กไฟฟ้า (EMF)

ผลิตภัณฑ์ของ Philips นี้เป็นไปตามมาตรฐานและกฎข้อบังคับด้านคลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าที่มีทุกประการ

3 การรีไซเคิล

สัญลักษณ์นี้หมายความว่าผลิตภัณฑ์นี้จะต้องไม่ถูกทิ้งรวมกับขยะจากครัวเรือนทั่วไป (2012/19/EU)

ปฏิบัติตามกฎระเบียบของประเทศของคุณสำหรับการแยกเก็บผลิตภัณฑ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ การกำจัดอย่างถูกต้องช่วยป้องกันผลสืบเนื่องทางลบที่อาจเกิดขึ้นกับสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์

4 การรับประกันและสนับสนุน

หากต้องการข้อมูล หรือหากมีข้อสงสัย โปรดเข้าไปที่เว็บไซต์ของ Philips ที่ **www. philips. com/avent** หรือติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของ Philips ในประเทศของคุณ (โปรดดูรายละเอียดในใบรับประกันทั่วโลกที่แนบมา) หากในประเทศของคุณไม่มีศูนย์บริการลูกค้า โปรดติดต่อตัวแทนจำหน่ายผลิตภัณฑ์ Philips ในประเทศ

Türkçe

1 Giriş

Satın alma tercihiniz için teşekkür ederiz, Philips Avent'e hoş geldiniz! Philips tarafından sunulan destekten tam olarak faydalanmak için lütfen şu adresten cihazınızı kaydettirin: **www.philips.com/welcome**.

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.

2 Önemli

Tehlike

- Kablo, fiş veya cihazı asla suya ya da başka bir sıvıya batırmayın.

Uyarı

- Cihazı sadece iç mekanlarda kullanın.
- Güç kablosunun masa ya da tezgahtan sarkmamasına dikkat edin. Kablonun fazla kısmını biberon ısıtıcının tabanında saklayabilirsiniz.
- Güç kablosunu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
- Cihazı sadece topraklı prize takın. Elektrik fişinin prize düzgün bir şekilde takıldığından her zaman emin olun.
- Prize takmadan önce, cihazın altında belirtilen gerilim değerinin yerel gerilimle aynı olduğundan emin olun.
- Uzatma kablosu kullanmanız gerekiyorsa kablonun en az 13 amperlik topraklı uzatma kablosu olduğundan emin olun.
- Cihazın fişi, güç kablosu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın. Cihazın güç kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips, Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Cihazı sıcak gazlı ve elektrikli pişiricinin üzerine veya yakınına ya da ısıtılmış bir fırına koymayın.
- Bu cihazın fiziksel, motor ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından eksik kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlaması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür.
- Bu cihaz, gözetim altında oldukları veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına dair gerekli talimatlar verildiği ve potansiyel tehlikeleri anladıkları takdirde, 8 veya üzeri yaştaki çocuklar tarafından kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük ve gözetim altında olmadıkları sürece, çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyecekleri yerlerde muhafaza edin.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Elektrik fişine su dökmeyin.
- Hatalı kullanım nedeniyle oluşabilecek yaralanmaları önlemek için cihazı sadece kullanım kılavuzunda açıklanan şekilde kullanın.
- Cihazı önceden ısıtmayın.
- Biberon ısıtıcıya su eklemeden önce mutlaka tamamen doldurulmuş bir biberon yerleştirin.
- Biberon ısıtıcıyı açmadan önce su eklediğinizden emin olun.
- Sıcak su, ciddi yanıklara sebep olabilir. Biberon ısıtıcıda sıcak su varken dikkatli olun.
- Cihazın açık yüzeyleri kullanım sırasında ısınabilir ve kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- İçinde sıcak su varken cihazı hareket ettirmeyin.
- Mama veya süt istenen sıcaklığa ulaştığında biberon ya da kabı biberon ısıtıcıdan çıkarın. Biberon ısıtıcıda mama veya süt bırakırsanız sıcaklıkları artar.

Dikkat

- Bu cihaz, şu tür ev ve benzeri yerlerde kullanıma uygundur: çiftlik evleri, pansiyonlar, mağazalardaki personel mutfağı alanları, ofisler ve diğer çalışma ortamları, oteller, moteller ve diğer konaklama ortamları.
- Mama çok uzun süre ısıtılmamalıdır.
- Çocuğunuza vermeden önce mutlaka mamanın sıcaklığını kontrol edin. Biberonu yavaşça sallayın ve bileğinizin iç kısmına birkaç damla damlatarak sıcaklığı kontrol edin. ("Bebeğinize süt verme" bölümündeki talimatları izleyin.)
- Kullanmıyorsanız cihazın fişini prizden çekin.
- Isıtma elemanının yüzeyi kullanım sonrasında bir süre sıcak kalabilir.
- Cihazı temizlemeden önce soğumasını bekleyin.
- Onarılamaz hasarlardan kaçınmak için kireç temizleme talimatlarını takip edin.
- Cihazı açmaya veya onarım yapmaya çalışmayın. Ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'yle iletişim kurun (bkz. **www.philips.com/support**).

YYWW üretim tarihi kodu, biberon ısıtıcının tabanındaki kablo saklama bölmesinde bulunur.

Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

3 Geri dönüşüm

Bu simge, ürünün normal evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir (2012/19/EU).

Elektrikli ve elektronik ürünlerin ayrı olarak toplanması ile ilgili ülkenizin kurallarına uyun. Eski ürünlerin doğru şekilde atılması, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olumsuz etkileri önlemeye yardımcı olur.

4 Garanti ve destek

Daha fazla bilgiye ihtiyacınız varsa veya bir sorununuz varsa lütfen **www.philips.com/avent** adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Philips Müşteri Destek Merkezi'yle iletişime geçin (ayrıntılı bilgi için ekteki dünya çapında garanti kitapçığına başvurun). Ülkenizde Müşteri Destek Merkezi yoksa yerel Philips satıcınıza gidin.

Tiếng Việt

1 Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips Avent! Để có được lợi ích đầy đủ từ sự hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại **www.philips.com/welcome**.

Hãy đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị và cất giữ để tiện tham khảo sau này.

2 Quan trọng

Nguy hiểm

- Không nhúng dây điện, phích cắm hoặc thiết bị vào nước hoặc dung dịch khác.

Cảnh báo

- Chỉ sử dụng thiết bị trong nhà.
- Không để dây điện treo trên cạnh bàn hoặc nơi chuẩn bị đồ ăn. Cất phần dây điện thừa vào trong đế của máy hâm sữa.
- Không để dây điện gần những bề mặt nóng.
- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất. Luôn đảm bảo phích cắm được cắm chặt vào ổ cắm điện.
- Trước khi nối thiết bị với nguồn điện, kiểm tra để đảm bảo điện áp ghi ở đáy của thiết bị tương ứng với điện áp nguồn tại nơi sử dụng thiết bị.
- Nếu bạn cần dùng dây điện nối dài, hãy chắc rằng đó là dây điện có tiếp đất với thông số tối thiểu 13 ampe.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện nguồn hay chính thiết bị bị hư hỏng. Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn phải thay dây điện tại Philips, trung tâm dịch vụ do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Không đặt thiết bị lên trên hoặc ở gần khí nóng hoặc bếp điện, hay trong lò đun.
- Những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên có thể sử dụng thiết bị này nếu được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và hiểu được các mối nguy hiểm liên quan. Không để trẻ em thực hiện việc vệ sinh hoặc bảo dưỡng dành cho người dùng trừ khi chúng trên 8 tuổi và được giám sát. Để thiết bị và dây điện ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị.
- Không làm đổ nước lên phích cắm điện.
- Chỉ dùng thiết bị như được mô tả trong hướng dẫn sử dụng để tránh xảy ra thương tích do việc sử dụng sai.
- Không cần làm nóng trước thiết bị.
- Luôn đậy nắp bình sữa trước khi đặt vào máy hâm & châm nước.
- Đảm bảo bạn đã cho nước trước khi bật máy hâm sữa.
- Nước nóng có thể gây ra bỏng nặng. Hãy cẩn thận khi máy hâm sữa đang chứa nước nóng.
- Các bề mặt có thể tiếp xúc của thiết bị có thể trở nên rất nóng khi thiết bị đang được sử dụng và có thể còn giữ lại nhiệt sau khi sử dụng.
- Không nên di chuyển thiết bị khi có chứa nước sôi.
- Khi thức ăn hoặc sữa đã đạt đến nhiệt độ cần thiết, hãy lấy bình sữa hoặc bình chứa ra khỏi máy hâm sữa. Nếu bạn để nguyên thức ăn hoặc sữa ở trong máy hâm sữa, nhiệt độ của thức ăn hoặc sữa sẽ tăng lên.

Chú ý

- Thiết bị này được thiết kế để sử dụng trong gia đình và những nơi tương tự như nhà ở trang trại, loại hình nhà trọ qua đêm có phục vụ ăn sáng, khu vực bếp cho nhân viên trong cửa hàng, văn phòng và các môi trường làm việc khác và sử dụng bởi khách hàng trong khách sạn, nhà nghỉ và các môi trường cư trú khác.
- Không nên làm nóng thức ăn quá lâu.
- Luôn kiểm tra nhiệt độ thức ăn trước khi cho con bạn ăn. Xoay nhẹ bình sữa và kiểm tra bằng cách nhỏ vài giọt lên mặt trong cổ tay bạn. (Làm theo hướng dẫn trong phần "Cho bé bú sữa".)
- Tháo phích cắm của thiết bị khi không sử dụng.
- Bề mặt đế nhiệt có thể còn nóng sau khi sử dụng.
- Để thiết bị nguội xuống trước khi vệ sinh.
- Làm theo các hướng dẫn vệ sinh để tránh hư hỏng không thể sửa được.
- Không tự tìm cách mở hoặc sửa chữa thiết bị. Hãy liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn (xem **www.philips.com/support**).

Mã ngày sản xuất YYWW nằm trong ngăn bảo quản dây điện trong phần đế của máy hâm sữa.

Điện từ trường (EMF)

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

3 Tái chế

Biểu tượng này có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).

Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

4 Bảo hành và dịch vụ

Nếu bạn cần biết thêm thông tin hoặc nếu bạn gặp sự cố, vui lòng truy cập trang web của Philips tại **www.philips.com/avent** hoặc liên hệ với Trung tâm Chăm sóc Khách hàng của Philips tại quốc gia của bạn (hãy xem tờ rơi bảo hành toàn cầu đi kèm để biết chi tiết). Nếu không có Trung tâm Chăm sóc Khách hàng nào ở quốc gia của bạn, hãy liên hệ với đại lý Philips tại địa phương bạn.